時評

兩敗俱傷　（冷）

南軍近日之戰訊仍不佳。北軍戰勝之消息亦甚少。此即所謂兩敗俱傷也。

不特如此　即南軍今日勝。北軍明日又勝。勝者固一時。而敗者且永久。何也。土地猶是土地。一進一退。無所損益。而人命財產。一去不復返矣。故又所謂兩敗俱傷也。

國際之戰。及其終了。雖亦不免兩敗俱傷。然而賠欵也。條約上之權利也。苟戰而勝。尚得一部分之補救。若中國今日之戰。即使勝者。其補救將安所取償乎。是更兩敗俱傷之尤者也。而奈何好戰者之尚不悟耶。

是日修葺機件。附張趕印不及。閱者諒之。

本報謹告

遠東風雲

▲南軍失利之近訊　十七日東京電。此間接到消息。福建廣東邊境。南北兩軍交戰甚烈　南軍以衆寡不敵。陸續退却　沿途電線。全被毀壞　附近居民。紛紛逃避。

▲俄反過激派軍之捷報　全日東京電。在西伯利亞之乞開斯拉夫軍。連日與過激派軍接戰。處處均獲勝利。其勢力日見增加云

▲日兵由汕頭登陸之後聞　全日東京電。中國南北戰事。日趨劇烈。汕頭秩序十分紊亂。駐在該處之日本軍艦爲保護日人起見　已派水兵一隊上陸。

▲陳樹藩被圍之詳情　全日上海電。陝省三原縣通信云　胡景翼所部靖國軍約一萬五千人。有大砲八尊　機關鎗六架　陳樹藩軍約五千人。固守西安城。靖國軍包圍已經兩月　其未能攻陷者。係因靖國軍之攻擊命令　頗不徹底。且未有攻城砲及飛行機　靖國軍遂截斷糧道以苦之　陳氏即將大部商民逐出。以取持久之策。一面電請中央派遣援軍　即令豫軍四營來援　僅得開一方血路入城　但陳氏勢力單薄　故旋復爲靖國軍所包圍　陳氏刻　取籠城之方針　然該城甚危急　不久必將陷落也。又聞陝省十數縣知事已辭任。秩序十分紊亂。

▲嗚呼幣制改革借欵　全日北京電。據某方面消息。謂幣制改革借欵一千萬元　除各項折扣外。實收不過五百萬元云。

歐戰風雲

▲德人戰況　全日柏林電。今日公報云。陣線數處斥候異常活動　以致有劇烈之步兵戰事。晚間懷佛利斯西南與蘇姆兩岸。均復有戰事發生　那安西南炮戰頗爲猛烈。德兵在奧架及瑪尼之間　俘敵一百二十人。又在那安與蒙得亞間　迄今獲砲三百餘尊。機關炮亦過千尊。德兵又在姆斯及麼斯路之間　兩面前進　俘敵若干。美兵受創甚重。昨日擊落敵人飛機繫氣球各八架（西方戰線）

▲意人戰況　全日羅馬電。今日公報云。比甫一帶戰事。仍在進行。勢甚猛烈　敵人不惜犧牲　繼續前進　意人固守各處地點。意兵與其聯軍在亞細亞哥高原及蒙克里巴兩處　取劇烈之回攻。克復一部分失地　自戰事開始以來　共俘敵人將校一百二十人　士卒四千五百人。內有七百十六人爲英人所獲。二百六十人爲法人所獲　近兩日來　擊落敵人飛機四十四架（意奧戰線）

▲英人戰況　全日倫敦電。海格將軍報稱。昨晚敵人襲擊喜佈尼東面　英兵失去一人。今晨敵人又襲擊蘇姆北面之英人陣線　但被擊退　其餘陣線　除砲火互轟外。均無重要可報（西方戰線）

▲奧人戰況　全日維也納電。今日公報云。佈連打河西岸之敵人　雖猛烈進攻數次。而奧人堅守所得之地。奧人在蒙的羅高原。向西西面長驅直進。迄今俘敵一萬二千人。至於奧達蘇差利威蘇鐵路兩面。敵人迭次回攻。均爲奧人所敗（意奧戰線）

▲美人戰況　全日駐法美兵戰線通信員電。美兵所守之陣線。殊無重要發展　今晨敵人襲擊倫威路地點。俘去美兵數人。未幾美兵侵入敵人塹壕　斃敵一人。又傷一人。拜架地等處有活動之砲戰（西方戰線）

▲法人戰況　全日巴黎電。陸軍部公報云。奧斯及亞斯尼之間。法人從事鞏固其陣地　俘敵一百人。獲機關砲數尊。空中戰事　擊落敵人飛機三架。法人無一失踪（西方戰線）

▲本埠新聞▼

●●●駐雲哥華領事館發給國籍執照簡章

▲（一）溫埠各華僑欲領國籍執照者可到本領事館先取呈請書塡寫姓名年歲籍貫職業及西文姓名住址並簽名于年月日下即將呈請書交回本領事館候發執照

▲（二）外埠各華僑欲領國籍執照者除域多利另設發照分局外其餘各外埠華僑可到各埠中華會館或華僑公所暨各社會機關先取呈請書塡寫簽名彙總函寄本領館塡給執照其無上開各機關之地方或因有不便可由本人逕自函告本領事館將西文姓名住址開明以便將呈請書寄交本人塡寫簽名寄回本領事館塡給執照現已一面將印就呈請書分寄各埠中華會館或華僑公所暨各社會機關以便欲領執照各華僑往取塡寫俟各處呈請書到齊後其領照較多之地方本領事屆時親往發給其領照無多者一概交郵局掛号寄還

▲（三）請領執照之人概須附送二寸軟相片兩張以備粘附執照及存案備查

▲（四）每執照壹張除電明外交部收照費一元外並無別項費用照費隨同呈請書附錄繳外埠即概購郵局滙票並呈請書附繳

▲（五）凡經本領事館塡發之執照隨後將領照人姓名及執照騎縫号數登報公布如有錯悞之處領照人可到本領事館報明更正

▲（六）領照人郵寄本領事館信件概用掛号信以防遺失

自歐洲戰務發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴然滬水尤高比往年貴價十分之六況買藥取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些價而不用也同胞惠顧請照近日之新價目購足以資彌補明達君子幸垂察焉付藥郵費買者自理各梓里如有症付信取藥丸請照下列西字仝戾紙付來自然得收

CHUCK SAI, 770 CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

○參茸海狗腰補腎止遺精丸每兩壹元五毛　半料十七元
○參茸四樣與隔種子丸每兩壹元六毛　半料十八元
○參茸四樣固本壯陽雙料衛生丸每盒銀九毛
○參茸海狗腰固腎衛生丸大盒銀壹元六毛　小盒銀八毛
○男子夜夢遺精補腎丸每兩銀壹元式毛五　半料十貳元
○參茸武溪衛生丸大盒銀壹元式毛　小盒銀六毛
○參茸武溪補腎丸仔每兩銀壹元式毛　半料十貳元
○參茸五種壯陽種子大補丸每兩貳元五毛　半料廿四元
○除外感傷風去潮火萬病回春散每二罐銀五毛
○補腦安心寧睡丸每兩壹元叁毛　半料十二元五毛
○婦女調經腹痛婦科萬應丸每盒銀壹元
○婦人調經種子孕育丸每盒銀壹元壹毛
○婦女白帶至寶丸每兩壹元三毛　半料十三元
○治勞傷吐血咯血順氣丸每兩壹元四毛　半料十五元
○治小腸疝氣止痛丸每兩壹元貳毛　半料十貳元
○加正補砂除點脫膜去紅筋光明上上眼藥每罐壹元壹毛
○除紅筋去腎障止淚光明眼藥每罐銀六毛
○消腫止痛退紅筋除點膜眼丸每服銀五毛　半料壹十元
○珍珠鹿尾巴補腎光明眼丸每兩壹元七毛　半料十七元
○筋絡止痛壯氣血長力益步虎鞭丸每兩壹元　半料兌
○風濕骨痛腳痛丸每兩壹元貳毛　半料十壹元
○風濕骨痛腰痛腳痛膏藥大張六毛　小張三毛
○打風濕骨痛新舵膏藥每大張六毛　小張三毛
○打肥芒葉翅核拔毒生肌敷口膏藥大張壹元　小張五毛
○化毒生肌補砂珍珠紅藥膏每盒銀壹元七毛
○探內外痔止痛內消牛黃珍珠散每罐壹元七毛
○洗內外痔內消止痛藥每包銀壹元
○清腸癢痔癒止大便痛血丸每服四毛　半料壹十元
○少林寺還魂跌打散每罐壹元能去瘀消腫止痛
○遍滑大便養血丸每罐銀壹元此丸有大便不是滑
○治心痛肚痛丸每服銀三毛　每兩壹元五毛
○驗痰止嗽順氣化湯丸每服三毛　拾服二元
○順氣止咳無憂散每罐貳毛五　十罐式元五毛
○咩嚕拉氣化痰丸每包三毛大粒丸每粒七仙速效
○止咳如徹丹每罐式毛五　十罐式元五
○治出血紅仔藥症毛行散每罐三毛五　十罐三元五
○治久年頑癬癢止瘋癲癲膏大盒壹元　小盒五毛
○掃除目久頑皮癬藥每罐銀二毛五　十罐二元五
○止瘋痒去皮膚濕毒搽藥水大罐八毛　小罐四毛
○止瘋痒皮膚濕毒洗身藥水大罐壹元　小罐壹元
○除濕毒止瘋癲起粒仔去皮膚毒珠片散每包壹元
○社胥禍兒花柳藥傳染丸每兩壹元五毛
○慰驗花柳牛黃濕毒丸每盒銀九毛
○內消花柳解毒丸每兩壹元式毛　半料十八元
○除疔瘡花柳入骨骨痛丸每服九毛　半料十八元
○花柳初起白濁止尿管痛丸每服三毛　半料八元
○止日久虛濁收濁丸每服四毛　半料八元
○內消花柳伏元解毒丸每服四毛　半料十元
○花柳全盒補身丸每服四毛，每兩壹元　半料十元
○鹹疳拔毒止痛生肌珍珠散每罐壹元七毛
○浸鹹疳去腐生肌止痛藥水每罐壹元貳毛
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五　每兩二元
○遍年爛脚瘡生肌黑藥膏小盒壹元大盒貳元五
○治久年爛脚去腐肉止痛生肌洗藥水每罐壹元毛
○內消瘰癧疾核驗藥散大盒貳元　小盒壹元
○男女僧正遺風止痛丸每服四毛　半料十元
○立即止痛數各藥有痛食一包卻止每服三毛
○驗痰止嗽順氣化湯丸每服三毛　拾服二元
○外科止痛醒消丸每服銀七毛五　每兩二元
○遍年爛脚瘡生肌黑藥膏小盒壹元大盒貳元五
○治久年爛脚去腐肉止痛生肌洗藥水每罐壹元毛
○內消瘰癧疾核驗藥散大盒貳元　小盒壹元
○男女僧正遺風止痛丸每服四毛　半料十元
○立即止痛數各藥有痛食一包卻止每服三毛
○治心痛肚痛丸每服銀三毛　每兩壹元五毛
○順氣止咳無憂散每罐貳毛五　十罐式元五毛
○咩嚕拉氣化痰丸每包三毛大粒丸每粒七仙速效
○止咳如徹丹每罐式毛五　十罐三元五
○治出血紅仔藥症毛行散每罐三毛五　十罐三元五
○治久年頑癬癢止瘋癲膏大盒壹元　小盒五毛
○掃除目久頑皮癬藥每罐銀二毛五　十罐二元五
○止瘋痒去皮膚濕毒搽藥水大罐八毛　小罐四毛
○止瘋痒皮膚濕毒洗身藥水大罐壹元　小罐壹元
○除濕毒止瘋癲起粒仔去皮膚毒珠片散每包壹元

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

●●竺西氏治內外各症眞良醫也。

強者弟在紐家內埠乘衣館之工前年染有花柳白濁埠內唐醫藥少絕不得已延西醫調理兩月純去百餘金毫無實效自問年餘不能止乃至舊識冬月抄體拜別暇所請煙前酒後最易尚柳專花況腰痛日久人情大變如是弟自保絲當前腦香撲鼻眞令人銷魂也信宿而歸再運數天面上卻起金銀之疥身下發橫梅之核纏痛芒萬淋濁實未遍請唐番名醫包理兩月有餘並無見效以致小便點滴痛劇難堪困苦在床不能起立西醫云芒毒到達到開尿管而洗之自念西醫每行藥道視性命如草毫無見效以致小

●●良醫良相　再生之德

敬者弟前在哥士那向以種種爲業因窒人瘋氏染有奇怪之症常有病者當醫之時腦盒腦痛歌興痛不能起點目睛淚海虎鬚醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也敢者弟向在亞細密打埠當廚工因火氣相攻染有眼疾前後十年未愈所紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲轉作更苦痛若雞塩不能工作眼內白睛全紅烏珠變黑腦如雞弟睽但魚鱗點唐番醫理皆無效驗自念如此若放皆目瞎生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶即刊瓦痛數天之內去紅消腫膜亦皆除牛目皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂博眞人博愛眼科者歟謹登數言於報章以告梓里有症者知所求醫焉　實邑弟吳春園拜

●●竺西氏治內外各症眞良醫也。

敬者弟在唐士那向以種種爲業因窒人瘋氏染有奇怪之症常有病者當醫之時腦盒腦痛歌興痛不能起點目睛淚海虎鬚醫牙到杏林云云杏林乃眞人醫寓也敢者弟向在亞細密打埠當廚工因火氣相攻染有眼疾前後十年未愈所紅筋點膜屢請醫莫能愈至舊歲轉作更苦痛若雞塩不能工作眼內白睛全紅烏珠變黑腦如雞弟睽但魚鱗點唐番醫理皆無效驗自念如此若放皆目瞎生何用幸得友人指示往求竺西先生包醫調理所食眼丸及水茶即刊瓦痛數天之內去紅消腫膜亦皆除牛目皆全愈弟之雙目復能見光天化日者皆先生之賜也如斯妙術可謂博眞人博愛眼科者歟謹登數言於報章以告梓里有症者知所求醫焉　實邑弟吳春園拜

●●良醫良相　壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟舊歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症遇身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲做工亦不能若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付戾紙求竺西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙眞與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗腰丸再食參茸五種丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月　日　英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理書

●●神乎技矣●●濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課蒙爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬都朗度埠暫作傭工運也不辰又陷疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似勝胱受濕經延醫多次數月以來緣纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付戾帋拾元求他批症發藥蒙訂病賜來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健大勝從前弟遇竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生醫館寓金山大埠企李衙七百七十号

民國四年五月　日駐英屬安且由省都朗度弟吳春園恭

（廣信通氏函）

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal, U. S. A.

●良醫與良相　壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不爲良相願作良醫誠有益於世也但能爲良相良醫可保一方人民其功德亦大矣弟舊歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣裳館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症遇身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病欲做工亦不能若不作工無錢醫理幸而四月初間將症詳明付戾紙求竺西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙眞與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗腰丸再食參茸五種丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月　日　英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理書

（壽民滋國）（廿紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外　弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴　小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効適聞各報莫不稱竺西氏醫術如神於是付信詳述病原前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿瑳丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始麗　實邑弟丘淮聲拜頌